

EDI & ASN Note

(VDA 4912)

Vendor

-Plant: 0100

-No: 91001108

SEISSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Receiver

-Plant: 100

-No.: 14550700

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Unloading Area:

14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Truck Company

Forw. Agent Name:

Schweitzer GmbH & Co.

-Number:

16070077

Gross Weight:

21.540 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No

-Pos

Sup. Ref. No. Cust.

Quant.

UM

V/G

Name of delivery

Purch. Ord. Nr.

-Date

Suppl. Ref. No. Vend.

Quant.

UM

V/G

Name of delivery

Purch. Ord. Nr.

-Pack. Mat.

-Quant.

- Number Cust.

-Number Vendor

Consignment

80826297

000010

2511108890

12.160

PC

S

SCHALTRAD 4.GANG

550003916002

nt. wt.: 16.902 KG , gr. wt.: 18.534 KG

12.02.2021

035310-900

CC: 210013729

640

PC

S

640

PC

S

640

PC

S

640

PC

S

640

PC

S

640

PC

S

640

PC

S

640

PC

S

640

PC

S

640

PC

S

640

PC

S

640

PC

S

640

PC

S

640

PC

12.02.2021

035310-900

CC: 210013726

640

PC

S

640

PC

S

640

PC

S

640

PC

S

640

PC

S

640

PC

S

640

PC

S

640

PC

S

640

PC

S

640

PC

S

640

PC

S

640

PC

S

640

PC

S

640

PC

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1260

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballaggio:

Data controllo:

Firma

18.02.2021

18.02.2021

18.02.2021

18.02.2021

18.02.2021

18.02.2021

18.02.2021

18.02.2021

18.02.2021

18.02.2021

18.02.2021

18.02.2021

18.02.2021

18.02.2021

18.02.2021

18.02.2021

18.02.2021

18.02.2021

18.02.2021

18.02.2021

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini/snc-70026 Modugno (BA)

18 FEB 2021

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballaggio:

Data controllo:

Firma

18.02.2021

18.02.2021

18.02.2021

18.02.2021

550003915702

nt. wt.: 2.748 KG , gr. wt.: 3.006 KG

80826608

000010

2511109390

5.550

PC

M

SCHALTRAD 7.GANG

550003915702

nt. wt.: 2.748 KG , gr. wt.: 3.006 KG

12.02.2021

035307-900

CC: 210012913

1.850

PC

M

1.850

PC

M

1.850

PC

M

1.850

PC

M

1.850

PC

M

1.850

PC

M

1.850

PC

M

1.850

PC

M

1.850

PC

M

1.850

PC

M

1.850

PC

M

1.850

PC

M

1.850

PC

M

1.850

PC

186598

CC: 210012907

CC: 210012898

CC: 3,000

Cast-Number: 626166

DCT300/P01850

Conformità alle schede d'imballaggio:

Data controllo:

Firma

18.02.2021

18.02.2021

18.02.2021

Quant. Check:

Rating Check:

GR:

EDI - ASN Note		Load-No.: 87921		12.02.2021 - 17:37		page 2/2	
Vendor (VDA 4912)		Receiver		-Plant: 100		Unloading Area: 14248	
-No: 91001108		-No.: 14550700		Magna PT S.p.A.		place of storage:	
SEISSENSCHMIDT GmbH		Via dei Ciclamini, 4		Zona Industriale		Consumption:	
58840 PLETTENBERG		I-70026 MODUGNO		VAT-No.: IT04886850728		Dispatch Type: Truck Company	
DEUTSCHLAND						Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.	
VAT-No.: DE123840478						-Number: 16070077	
						Gross Weight: 21.540 KG	
ASN-No		-Pos		Sup. Ref. No. Cust.		Purch. Ord. Nr.	
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.		Quant.		Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.		UM		-Number Vendor	
						Consignment	
UC-Material: L010781X10							
Text: Engineering Change Status A							
Text: Customer Change No.							
Text: Supplier Index -							
***** E N D *****							
GR:		Quant. Check:		Rating Check:			

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90
(costumer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002069
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 626166
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile-Nr. 035307-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex A
(draw. notific. Index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80826608/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1028652
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material LO10781X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 02/09/2021
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 5,550
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Rohmat.-abm. 40 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 45,8-FACH
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1700	1.2700	0.0100	0.0230	1.1100	0.0400	0.1200	0.1100	0.0080	0.0300	0.0100	0.0002	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0018	0.0040	0.0000	0.0000	0.0013	0.0107	2.0000	10.000

Härtebarkeit (hardability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.70	0.00	45.00	0.00	43.30	0.00	39.90	0.00	36.60	0.00	34.20	32.40	31.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 8 - 10		

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	RP0.2(N/mm²)	A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	157.0 0	-	189.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
---	------

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)

02/12/2021

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

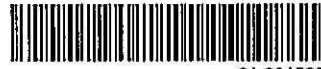
Page 1 of 1



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-001506 vom 12.02.2021



21-001506

Ludwigsburg, 15.02.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 17.02.2021 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 12.02.2021 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80826297 80826608	11 Anzahl der LM Nombre des colis 22	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 21.540
			15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:		22,00 COLLI 21.540,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer Nutzlast in t			
22 Benutzter Grenzübergang		KUERNER NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA) 18 FEB 2021 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604